

вопросе посетителей (Л. 39—40), "междопесня" — в ответе старца (Л. 67): *εις τ μεσφδια των ψικων των τριων παιδων* (в одной ркп. XVI в. пропущено; слав. версия с. 334, подтверждает чтение А. Лонго). Здесь приходится особенно пожалеть о недоступности нам арабской версии (она XII в.), т.к. текст, как нам кажется, требует конъектуры в строке 67. Сказуемое соответствующего предложения *ειδω* . . . *προοικιαζοντε* имеет прямые дополнения, к которым через предлог *εις* (слав. "на") присоединяются обстоятельства места; в данном же случае прямого дополнения нет, и, после сопоставления со строками 39—40, логично предположить, что пропущено именно слов *τροπαρια* ("тропари"), как мы восстанавливаем в переводе. Речь, таким образом, должна идти о "тропарях на междопеснях песней трех отроков". А. Лонго предложил усматривать здесь ирмоса, предположив, что первоначально они пелись только на V и VIII песнях; это близко к гипотезе однопеснца. Вопрос нам кажется разрешимым через обращение к богослужебной псалтири. VIII песнь в ней имеет дополнительные стихи, которые вполне можно назвать "междопеснями": "Благословите, Отца. . . И ныне; к ним всегда припеваются тропари, хотя сами они неподвижны (и потому не могли быть указаны в иадгари и канонаре, где минимальное число песен в каноне . . . 2). Получаем объяснение литургического смысла предложенной конъектуры. Неподвижные тропари савваитской псалтири представляют некоторое подобие однопеснца очевидно восходят к древней службе раннего утра, начинавшейся песнью *Дан. 3,26—45* если это предок канона, то чересчур отдаленный. Но мы предполагаем, что однопеснец с переменными тропарями существовали реально, будучи в отношении к канону формой не исходной, а параллельной, от которой до сих пор сохраняются добавочные стихи на VIII песне.

Подобные однопеснцы сохраняются только в двух чинах: в маронитском и в армянском. В маронитской Цу²⁸ стихословятся стихи песни с тропарями, а затем еще следует многострофная гимнографическая композиция *swgyt* — "песнь"²⁹. Эта "согито" не имеет аналогов в других сирийских чинах, где в соответствующей позиции нет даже *Благословите*. Тропари на *Благословите* суть очевидный результат позднейшего развития, еще невозможный в монашеской службе. Иное дело "согито", которой соответствует армянский канон (меняющиеся по дням недели 2—3 тропаря: Жамагир С. 63—65). Налицо какая-то общая традиция, на основе которой развивалась маронитская согито. Армянская форма должна быть ближе к исконной; в то же время мы можем ее точнее датировать. В реконструированной службе егекоуеан *Նամ* (утреннего часа)³⁰ уже присутствует "канон", в отличие от следующих за ним сейчас *k'atc* и *malt'eank'*, — хотя в VIII в. "канона" не было, согласно указаниям Иоанна Одзнуцкого³¹ и Моисея Сюнийского³². Подобные элементы, типа шараканов, считаются нововведениями IX—X вв.³³ Итак, армянский "канон", маронитская согито и савваитская (ныне общеупотребительная) псалтирь отражают одну и ту же практику краткого цикла тропарей на *Благословите*, которые называются в нашем тексте "междопеснями с тропарями". Можно согласиться с М.Н. Скабаллановичем в том, что "однопеснец предшествовал полному канону, но в то же время нужно признать, что развитие жанра канона шло независимо. Канон, содержащий от двух (VIII и IX) до девяти песен постепенно поглотил "однопеснец". Наш текст отражает ту стадию этого процесса, когда тропари "однопеснца" еще составляли самостоятельный цикл. Название "канон

²⁸ Ночная служба, но соответствующая часть происходит из монашеской утренней: *Mateos J. L. matins chaldéennes, maronites et syriennes // OCP. 1960. Vol. 26. P. 51—73.*

²⁹ *Officium feriale juxta ritum Ecclesiae Syrorum Maronitarum. Roma, 1863. P. lw—m', qt-qyd, q'-q1 rnh-rnb, ik—škd, šsb-šsd, ts'-tsd.*

³⁰ *Winkler G.* Рец. на: R. Taft, *The Liturgy of the Hours. . . Cōchin, 1984 // Oriens Christianus. 198 Bd, 70. S. 200—201.*

³¹ *Conybeare F. Rituale Armenorum, Oxford, 1905. P. 497.*

³² *Тагмизян Н.К.* Мовсес Сюнеци и его сочинение "Об уставе" // *Вест. общественных наук А Арм. ССР. 1972. № 11. С. 93 (на арм. яз.).*

³³ *Hac'uni V. Patmut'wn hayoc' alb'amatoyc'in. Venetik, 1965. Ёј 220—227.*